

COMENTARIOS

La enseñanza y el Estatuto

Un Director (así se titula él) de Escuela graduada de una capital andaluza se ha formado un concepto tan elevado de su misión profesional, y de la omnipotencia del Estado, que no se contenta con que la escuela "nacional", sea laica, sino que pretende que las escuelas privadas que puedan fundar los católicos, sean también laicas.

Veanse, los siguientes párrafos que entrecasamos de un artículo madrileño:

"Perdidas las esperanzas por quienes llegaron a creer que el jefe del Estado no sancionaría la ley de Congregaciones y órdenes religiosas, han pensado en utilizar las escuelas privadas como un refugio seguro donde atrincherarse para combatir la enseñanza laica del Estado.

El equívoco arranca de la creencia de que una escuela abierta por un particular no es pública. Esta equivocación equivale a admitir que un hotel, un teatro o un cine, que son establecimientos privados, no son públicos. ¿De quién vive un establecimiento que por ser de un particular es privado sino del público? ¿De quién se nutre una escuela privada para asistir, sino de los niños de los vecinos en donde está establecida, que forman parte integrante del público?

Lo único que diferencia a la escuela privada de la nacional, en tal sentido, es que puede reservarse el derecho de admisión, y esto da lugar a creer que no es pública.

Pero si una escuela privada emplease el derecho de exclusión que permite su carácter privado y particular, desaparecería la tal escuela; lo mismo sucedería a un establecimiento de tejidos o de mercadería que adoptase una posición semejante. Tendría entonces que cerrar sus puertas ante la inminente quiebra, y en este caso no valdría la pena de haberse establecido.

Además, ¿no se hallan las escuelas privadas controladas por la Inspección nacional del Maestro primario? ¿No necesitan autorización legal para su funcionamiento? Si esto es así, ¿no apoya este hecho nuestra tesis hasta la evidencia, de que a pesar de ser la escuela privada un centro de enseñanza no subvencionado por el Estado y poder reservarse el derecho de admisión se halla sometida a los mismos principios higiénicos y pedagógicos que los demás centros docentes?

Sería un contrasentido, y hasta una paradoja, prohibir a las Congregaciones religiosas que se dediquen a la enseñanza y consentir a las escuelas privadas, ya que privadas eran las suyas también.

De subsistir semejante paradoja, la aprobación de la ley de Congregaciones huelga, porque, no obstante el incansable batallar de las Cortes para su aprobación, se convertiría aquella en un mito, y el laicismo sería una ridícula parodia de otros estados republicanos que desdichadamente se desdicharon del prestigio y seriedad de los hombres que se hallan al frente de los destinos de España.

Es preciso reconocer que una escuela privada, por reducida y familiar que sea, será siempre un centro docente con derecho a recibir enseñanza quien la pague, ya que es pública porque del público se nutre y es éste el que le sirve de base para su funcionamiento.

Es, pues, indispensable y necesario que la escuela privada sea laica, porque, de lo contrario, seguiría siendo el refugio de quienes, odiando a la escuela nacional por su laicismo, buscan caminos escabrosos y furtivos para obstaculizar a la República.

Llamamos la atención al ministro de Justicia para que aclare esta situación dudosa para muchos sobre la enseñanza en las escuelas privadas.

Es indispensable que salga en la "Gaceta" una disposición que diga: "La enseñanza será laica en todos los centros docentes de la nación, sea de la clase que fueren, se ha-

EL SEÑOR
Don Francisco Jiménez Redúa
Falleció en Albar el día 13 de Julio de 1933, a los 43 años de edad
después de recibir los sacramentos y a Benedicción de S. S.
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Baltasara Jiménez Erdozain; hijas Madre Eusebia (Religiosa de la Enseñanza de María en Logroño, au ente), doña María, doña Marcelina, doña Catalina y doña María Encarnación; hermanos políticos, don Manuel y doña Catalina Jimenez don Andrés Sagüés y don Dorotea B-peret; sobrinos, tios, primos y demás parientes e intercesores.

SUPLCAN a sus amigos y relaciones le encomiendan a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su ama se celebrarán HOY, viernes, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de San Pedro de Albar, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Albar, 14 de Julio de 1933

Los Emmos. Sres. Nuncio de S. S. Cardenal Primado, y arzobispo de Toledo y Excm. Sr. Obispo de Pamplona, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

APUNTES DE LOS SANFERMINES

El encierro.--Las corridas

Por José María Ibarren

No hay forastero que abandone Pamplona sin llevarse una de estas cosas. Un chorizo, terrible, como un bazo. Una docena de cornichones. Una caja de pastillas de café con leche. Un par de fotos del encierro. Una honorable dosis de sueño retrasado. Y una hora de ajos falcesinos. A cada paso se ven hombres con bufanda de ajos, autos con el capot enjaezado de rastras. El ajo ha diluido su sabor agrario en la menestra urbana de los Sanfermines.

Todavía "Champán el Toro". Todavía entre la barandilla casetera de la Feria la garita donde un grifo va vomitando espuma democrática.

Mientras la gente boba Champán el Toro y lubrica con aguardiente su estómago empastado de chorros, mientras vayan detrás de las faldas de los gigantes el chistular viejo de Betelu, los viejos Sanfermines no habrán muerto.

¿Qué deliciosamente ingenuos los paisajistas ambulantes! Ante un corruelo de asombrados ellos pintan y pintan docenas de paisajes elementales. Indiferentes al rumor de la Plaza. Para ellos el cielo es siempre rojo, el agua azul, el campo verde-verde, las casas blancas-blancas. No conciben río sin cisne, chimenea sin humo, ni cielo sin bandada de pájaros o sin aeroplano. La pintura infantil, detonante, colorinera se ha refugiado en sus cartones.

En sus cartones y en algún lienzo de Fray Angélico Cabañas.

Jamás me he retratado ante un cajón con manga de satén. Y sin embargo siento una simpatía irresistible por los fotógrafos ambulantes, por los "técnicos de la imagen".

ACADEMIA DE CIENCIAS DE
A. y M. Urmeneta
Ldo. en Ciencias
Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.
INFORMES DE II A I
Estafeta, 47-3.º Pamplona

EN EL MONASTERIO DE "LA OLIVA"

Entre los montes del Cister

Sonrojo nos causa como navarros el declarar que no habíamos estado en "La Oliva" y tanto mayor nos parece la falta, cuanto que gran parte de nuestra vida ha transcurrido relativamente cerca de esa joya medieval gloria de Navarra y de la venerable orden del Cister.

Pero al fin llegó el día en que pudimos saturarnos de inefables evocaciones contemplándolo a placer; un excelente amigo que au sente muchos años de su país natal del que salió de niño, a su retorno no deja rincón de su tierra por visitar y un día de grato recuerdo nos invita a marchar el secular cenobio y allá nos fuimos en potente Hippomóbil.

Hemos llegado; el amplio portón que cierra la elevada tapia que circunda al monasterio se abre como por encanto al sonido del cláxon; al mismo tiempo una campana suena cuatro veces anunciando sin duda la llegada de visitantes; a un costado de la puerta encorvado por el peso de los años y también por la ruda lucha con la tierra que torció sus vértebras, un viejo monje de blanca y cerrada barba y tocado con la capucha aguada que penetramos en el casi milenarío recinto para tomar a cerrarlo.

Al fondo aparece el frontispicio del templo con su maravilloso pórtico flanqueado por los dos enormes rosotones; por cima del pórtico como a la mitad del arco ojival una cenefa o friso muestra su variada y espléndida talla; una pequeña torre central y dos torreones laterales que delatan su construcción muy posterior se elevan hacia el azul rematando el frontis del vetusto templo.

Sobre los torreones hay sendos niños de cigüeñas; las zancudas alborotadas con nuestra presencia prorrumpe en estentóreo tableteo de carraca; no sabemos por donde surge otro monje de albo hábito, joven, fornido y colorado; es Fray Mauro un madrileño injerto en vasco que amablemente se pone a nuestra disposición como cicerone que cantará las bellezas del cenobio; las cigüeñas se han tranquilizado con la presencia del cisterciense; tal vez tomaron a su cargo la custodia del monasterio y desde su atalaya dan el grito de alarma como lo daban los gansos en el Capitolio; lo cierto es que al aparecer Fray Mauro se mostraron sosegadas; se hace un silencio sepulcral solo interrumpido por el batir de las alas de los cigüeños que ya casi emancipados ensayan en torno al nido torpes e inseguros vuelos; por la fuerza del ambiente nos sentimos transportados a las remotas edades medioevales.

Fray Mauro empieza su labor; queda y minuciosamente nos explica el significado de las varias y caprichosas figuras que el ignoto e inspirado artista esculpido en la cenefa, según la interpretación que de las mismas dió el docto párroco de Peratón nuestro querido amigo don Tomás Biurrun indisputable autoridad en materia arqueológica; luego por la misma puerta que en lejano día cruzara Sancho el Fuerte tras de haber dado fin al magno proyecto de su abuelo García Ramírez continuando con ardor por su padre Sancho el Sabio, penetramos en la Iglesia, inmensa mole de piedra desnuda y gris con sus tres amplias naves sumidas en la penumbra que hablan de la rigidez y austeridad de la orden; como sombras seguimos a Fray Mauro abrumados por el imponente silencio y la grandiosidad de la enorme fábrica, que ocho siglos de constante agresión no han logrado demoler ni aun resquebrajar.

Ninguno de los muchos y célebres templos que hemos visto nos causó la sensación de grandeza y severidad que este; sus paredes desprovistas de toda ornamentación, sus sólidas columnas rematadas en capiteles en los que el cincel deliberadamente se mantuvo sobrio, sus robustas arcadas, sus muros ciclópeos, su conjunto en fin recio y austero a la vez que refleja el espíritu ascético que lo inspiró, invita con irresistible empuje y la oración y al recogimiento; excepto unos soberbios candelabros de bronce y unos artísticos esmaltes del altar mayor todo es piedra en el centenarío templo; los mismos altares de una sencillez primitiva quedan reducidos a una ara pétrea y en vez de retablo unas sencillas columnas unidas por sus capiteles; no hay púlpito completamente innecesario en la iglesia de una orden en cuya dura regla figura como uno de sus primeros postulados el silencio; tampoco hay tabernáculo y las sagradas formas se guardan en rico vaso suspendido de una polea en el altar de la capilla mayor; todo en fin se conserva en su más pristina pureza a través de los siglos y de las vicisitudes de los tiempos.

Otro monje de blanco hábito cruza ingravido una de las naves; es el campanero que asiendo una cuerda pendiente de la bóveda llama a coro a la comunidad con su lengua de hierro; forzoso es que abandonemos el templo pues así lo requiere la regla monacal; guiados por Fray Mauro salimos al claustro pleno de luz; seberia visión que contrasta con la severidad del templo; por un momento nos creemos hallarnos en la hermosa catedral de Trufa; tal es el parecido de ambos claustros; aun para el profano en arte como nosotros, no se oculta la menor vetustad que la iglesia pero más frágil que ésta el deterioro fue mayor; hoy sin embargo restaurado, han desaparecido las huellas de los zaparros que los hombres y el tiempo le inflingieron. En una de sus galerías vacía y silenciosa hay una pieza maravillosa; es la Sala Capitular llamada con absoluta propiedad

ORDENES GUBERNATIVAS

En Bilbao son detenidos todos los miembros del Bizkaí Buru Batzar

Bilbao 13 (23.15)

Esta mañana, a las once y media, un agente de policía se ha personado en casa del miembro del Bizkaí Buru Batzar, don Francisco Solozábal, y le ha detenido por orden gubernativa.

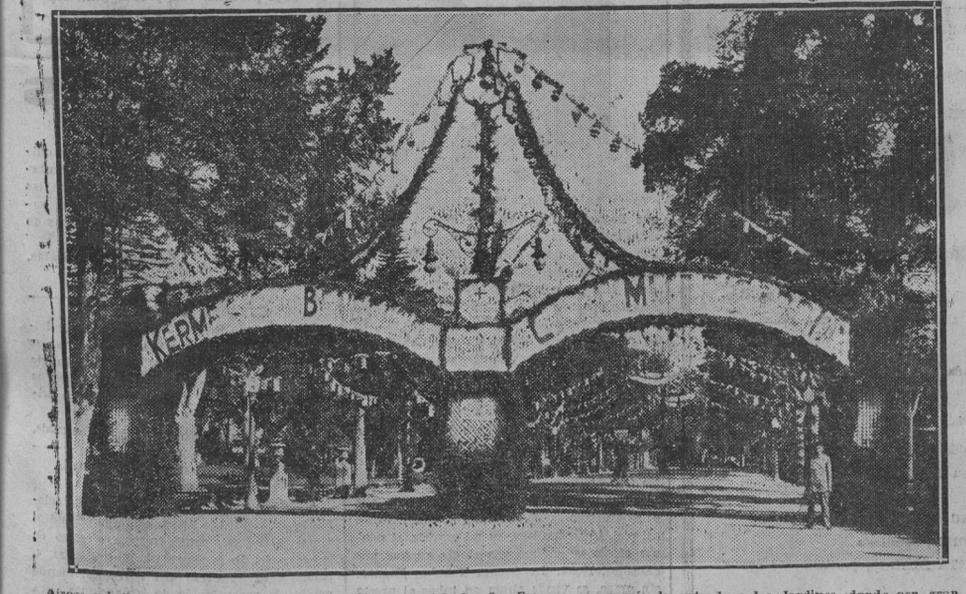
La detención se ha llevado a cabo en Algorta, donde vive el señor Solozábal, desde donde ha sido conducido a Bilbao, quedando en la Brigada social.

Media hora más tarde, los miembros del B. B. B. señores Gárate, Billalbeitia, Izaurieta, Zubizarreta, Azkue y Ruiz del Cortádo, han acudido a visitar a su compañero con quien han hablado breves momentos.

Seguidamente los miembros del B. B. B. se han trasladado a las Oficinas del Partido Nacionalista Vasco, donde se han reunido en Consejo. Cuando se hallaban reunidos, se han presentado agentes de policía que han procedido a su detención.

Los detenidos, antes de seguir a los agentes, han dictado un decreto por el que delegan sus funciones en las Juntas municipales de Bilbao y Abando.

La noticia de la detención, al ser conocida, ha causado en Bilbao honda impresión. Se cree que estas detenciones están relacionadas con la nota que facilitaron las autoridades del Partido y Acción Nacionalista, protestando de la versión lanzada por algunos señores, con la malévola intención que es de suponer, y por, la cual se aseguraba que los afiliados a Acción Nacionalista habían disparado que hirieron a tres patriotas.



Airoso y bello arco debido al prestigioso arquitecto municipal señor Esparza, que servía de entrada a los Jardines, donde con gran animación se celebró la Kermesse a beneficio de la Casa Misericordia

León Salvador perdió este año el "paisaje". Se ha quedado sin árbol y sin Fuentes. La acacia bajo la cual él peroraba, la distribó ingratamente el Municipio, Fuentes, él ayuda de cámara, se le marchó con los de "El Rodero".

Ahora se ha echado un esudero diminuto, Basilio. "Hay que tratarlo bien--dice León--porque si nó, se me marcha a la Casa del Pueblo".

León es el de siempre. "Yo soy católico desde que nací; republicano desde el 14 de Abril". De este modo se define en Pamplona el muy cuco. Sigue fingiendo interrupciones "¡Tan negro, y lo que vende!... Más negro es San Fermín y mira tú si es grande!".

León no pierde el tiempo en la corrida. Vá a los toros a fabricarse una "reclame" honesta. No para quieto. Grita, se levanta, lanza puñados de hojas de afilar o de pulseras para señorías, finge broncas para atraerse las miradas del graderío y baja a que González Blas le regale una copa de Jerez, o Paulino le estruje la mano y le enseñe los maxilares.

En Pamplona se suele llevar cuenta de los autos que llegan a fiestas en los últimos días de los Sanfermines.

En Pamplona debían sacar cuenta de los miles de pollos, de langostas, de corderos, de huevos que se consumen en San Fermín. De las toneladas de pan que se mastican. De las riadas de cerveza y los Missisipis de vino que la gente trasega en estos días increíbles.

Tudela 13 Julio 1933.

Ecós de sociedad

VIAJES
Visitó ayer nuestra ciudad y el Euzko. Etxea, la bella y distinguida señorita bilbotarra Cristina Sota.
De Bilbao don Jesús Monguiz y don Francisco Blurrin.
De Mendigorria la culta maestra y bella señorita Geneviva Ibañez.
De París don Juan Legaria.
A Roma el mecánico-dentista don Luis Alvarez.
A Londres, en viaje de estudios comerciales, los empleados de la Caja de Ahorros don Joaquín Fernández y don Teodoro Oláriz.

Dr. AZNAREZ
GARGANTA - NARIZ - OIDO
Diplomado de la Facultad de Burdeos
ZAPATERIA, 21 2º

A Santurce don Rafael Santesteban.
A Uztama la culta profesora de la Escuela Normal doña María Ana Navaz.
De Elizondo el director del laboratorio provincial don Joaquín Fuentes.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niñas.
Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
RONCESVALLES, 4, primeros.
Teléfono 1628
Consultas de 10 a 12 y de 6 a 8

Se encuentran entre nosotros disfrutando sano y culto doctor en Medicina don Enrique Blasco Salas, con su distinguida esposa doña Pamiñ Ruiz.
De San Sebastián las bellas señoritas Carmen y Lourdes Malo.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

De Madrid la distinguida señorita Juana Marquina.
De San Sebastián el ex senador del Reino don Valentín Gayarre.
Se encuentran entre nosotros disfrutando de nuestras clásicas fiestas, las distinguidas y bellas señoritas Piti y Mary Bartolozzi, hijas del conocido pintor don Salvador.

De Madrid don Félix Huarte.
De su viaje de boda don Manuel Altadill con su bella esposa doña Asunción Parado.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

De Madrid nuestro querido paisano y notable dibujante don Pedro Lozano.
A Logroño la bella señorita Mary Mayoral.

Plencia (Vizcaya), don Luis Montaner con su distinguida esposa.
A Cintruénigo la bella señorita Rosalía Aliaga.
A Azcona las bellas señoritas Hermila Golcochea y María Josefa Ros.
A San Sebastián la bella esposa de nuestro querido amigo don Ignacio del Valle, doña Clotilde Beorlegui con sus niños.

NATALICIO
Doña Pepita López, bella y distinguida esposa de don Juan Almandoz, ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, la que se llamará María Soledad de los Milagros.
Reciban nuestra más cordial enhorabuena los padres de la peñita, así como su distinguida familia.

VARIAS
Según nos participa el presidente de la Sociedad Campos de Deportes "Larraín", hoy viernes, día 1, a las once de la noche, celebrará esta Sociedad una verbena en obsequio de los socios y sus familias, advirtiéndose que será de pago la entrada para los forasteros.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1º Teléfono 1448

La Sociedad deportiva "Pamplona Lawn-tennis Club", tan arraigada en esta ciudad, se propone celebrar, siguiendo su ya tradicional costumbre, la fiesta de la Virgen del Carmen el próximo domingo por la noche.

La fiesta tendrá lugar en el nuevo campo de deportes que la Sociedad está construyendo y cuyas obras van muy adelantadas y comenzará con una cena a la americana, para la cual podrán ser recogidas las tarjetas antes de las doce de la mañana, en la pensión Hispano-Francesa.

Habrà gran iluminación y una orquesta será la encargada de amenizar la cena y el baile que se organizará a continuación.
No cabe duda de que tratándose de la Sociedad Pamplona Lawn-tennis Club su fiesta resultará tan brillante como siempre y se verá muy concurrida.

DESPEDIDA DE SOLTERO
Ayer se despidió de su vida de soltero el distinguido joven don Gregorio Pastor, funcionario de la importante Sociedad "El Irati", que el próximo día 19 contraerá matrimonio con la bella señorita y culta profesora de primera enseñanza Dolores Reusa. El señor Pastor reunió a un buen número

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Buenaventura, cardenal franciscano; Francisco Solano; Justo, Focas, ob.; mrs.; Heraclás, Ciró, Félix, Optaciano, obs.; Marcelino, presbítero; bta. Angelina de Marsiano, vda. terc.

San Buenaventura, cardenal franciscano
Nació en Bagnarea de Toscana, Italia, de familia esclarecida, y se le impuso por nombre Juan. Enfermó gravemente durante su niñez, y su madre invocó a San Francisco de Asís, prometiéndole que si curaba ingresaría en su religión. Al instante sanó y es tradición que el propio San Francisco, tomándolo en brazos, exclamó: ¡Oh buenaventura!, quedándole de esta suerte impuesto el nombre con que se le venera. A los veintidós años entró en la Orden franciscana, y los superiores le enviaron después a París para sus explicaciones, y Buenaventura, mostrándole un crucifijo, le contestó que aquél era el único que consultaba. Otra vez el doctor angélico Santo Tomás halló a San Buenaventura escribiendo la vida del serafico padre San Francisco, y no quiso interrumpirle, diciendo: "Dejemos al santo que trabaje por otro santo". A los treinta años enseñó en las universidades y a los treinta y cinco fue elegido por unanimidad General de la Orden franciscana, cuyo oficio desempeñó por diez y ocho años, recibiendo la Orden tal empuje en la disciplina y en el número y crédito, que se le juzga como segundo padre de la misma. El papa Gregorio X le envió el capelo cardenalicio, hallándole los delegados lavando platos en la cocina. Llevó el peso principal en el concilio de Lión, y antes que terminase falleció, a los cincuenta y tres años de su edad, en 1274.

EN SAN AGUSTIN
Adoración Real Perpetua y Universal al Santísimo Sacramento
Solemne novenario que la Obra de la Adoración dedica a Jesús Sacramentado del 17 al 25 de Julio en esta Iglesia parroquial.
Comenzará el día 17 a las ocho de la tarde con exposición del Santísimo Sacramento, acto de desagravio y reserva.
Los tres últimos días de la novena predicará el elocuente orador sagrado don José Vera, siendo estos tres días la función a las siete y media.
Se ofrece esta novena por las necesidades de la Iglesia y de la Patria y en homenaje de amor y desagravio, pidiendo a Dios se apiade de nosotros en los momentos actuales.

EN LOS CORAZONISTAS
Solemne Reparación Sabatina
Sábado, día 15
Por la mañana, hermosísimas comuniones reparadoras en las misas de seis y media y ocho.

Comenzarán las misas con el canto del Himno al Corazón de María, y luego se recitarán las plegarias propias, se hará la preparación para la comunión con la "subsiguiente acción de gracias", y al final se cantará la Salve por el pueblo todo.
Durante la comunión se cantarán tierros motetes.
Por la tarde, a las siete y media, Hora Santa Eucarística Mariana.
Se recitarán conmovedoras plegarias reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cantos implorando misericordia, se rezará el rosario y se cantará la Salve popular y se dirigirán tiernísimas deprecaciones al Corazón de María.

Advertencia: A estas solemnísimas funciones deben acudir todos ostentando el escapulario del Corazón de María.
EN SAN JOSE DE CALASANZ
(PP. Escolapios)
Mañana sábado, día 15, se celebra en la iglesia de los Padres Escolapios la festividad del Beato Pompilio María Pirotti, cuya canonización-Dios mediante-se verificará a fines del Año Santo.

Con tal motivo a las 9 1/2 de la mañana habrá misa cantada, oficiando de preste el M. R. P. Pantaleón Galdeano, primer Provincial de la nueva Provincia Escolapia de Vasconia, el cual tomará posesión de su cargo en ese día.

Dirigirá la palabra al pueblo cristiano el R. P. Adolfo Echarte.
Al terminar la misa se dará a besar la reliquia del Beato Pompilio, procediéndose a continuación a la exposición del Santísimo Sacramento, para impetrar las bendiciones del Cielo.

Horario de misas
Los domingos y días de fiesta. Seis y media, siete y media, ocho y media y nueve y media.
Días laborables: Seis, seis y media, siete y media y ocho y media.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERION

ro de amigos en fraternal banquete que fué servido irreprochablemente por la pensión Hispano-francesa, durante el cual reinó la alegría propia de estos casos.
Felicitamos a los futuros esposos y a sus distinguidas familias y les deseamos toda suerte de venturas en el nuevo estado que dentro de poco van a abrazar.

NOTAS TRISTES
Ayer entregó su alma al Señor, en Aibar, después de recibir piadosamente los Santos Sacramentos, don Francisco Jiménez Redín.

La triste noticia produjo hondo sentimiento en todo el vecindario de aquella villa, ya que el finado don Francisco, por su caballerosidad e innata bondad, habíase hecho querer por cuantos con él se relacionaron. De convicciones profundamente cristianas, fué amante del santuario del hogar, que supo formar con los sentimientos de las virtudes y enseñanzas de la Religión y del trabajo.

Con tan triste motivo recibían el testimonio de nuestra sincera condolencia su afiligrada esposa doña Baltasara Jiménez Erdozain, hijas, Madre Eusebia, religiosa de la Enseñanza de María, en Logroño, doña María, doña Marcelina, doña Catalina y doña María de la Asunción, hermanos políticos y demás familia.

Hoy viernes, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de su alma, en la parroquia de San Pedro de Aibar, a las diez de la mañana.

Servicio de autobuses

LA TUDELANA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Caparroso-Marcella
Hora de salida: 15:30.
Hora de llegada: 9:45.
Pamplona-Peraltá-Lodosa
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:30.
EL ARGA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Puente-Artajona-Tafalla
Hora de salida: 7:45.
Hora de llegada: 18:00.
Pamplona-Puente-Artajona
Hora de salida: 15:45.
Hora de llegada: 9:00.
Pamplona-Artajona-Peraltá-Fitero
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:30.
LA MONTANESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Erro-Burguete
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.
Pamplona-Zubiri-Euzal
(No funciona los domingos)
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.
LA RONCALESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Sangüesa-Ronceval
Hora de salida: 8:15.
Hora de llegada: 19:30.
Pamplona-San Sebastián
Horas de salida: 10:00 - 16:00 - 19:00.
Hora de llegada: 18:30.
LA BURUNDESA
(CIUDADELA, 11)
Pamplona-Irurzun-Alsasua
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:30.
SERVICIOS DE LA VILLAVESA
Pamplona a Estación del Norte
Horas de salida:
7:40 - 8:30 - 9:05 - 9:40 - 9:55
11:00 - 11:33 - 12:15 - 12:55 - 13:20
13:55 - 13:30 - 13:55 - 16:30 - 17:10
18:30 - 19:20 - 19:50 - 20:20.
Festivos: último servicio: 21:40.
Tarifa: 0:20 pesetas.
Estación Norte a Pamplona
8:00 - 8:55 - 9:30 - 10:00 - 10:35
11:20 - 12:00 - 13:10 - 13:24 - 13:50
14:15 - 14:40 - 16:50 - 18:00 - 19:00
20:00 - 20:20 - 20:45.
Festivos: último servicio: 21:40.
Tarifa: 0:20 pesetas.
Pamplona a Mancomio
Horas de salida:
11:10 - 16:10 - 18:30.
Tarifa: 0:35 pesetas.
Hospital de Barañain a Pamplona
Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.
Pamplona a Villava
Horas de salida:
8:40 - 10:00 - 11:00 - 12:05 - 13:05
14:55 - 17:00 - 18:00 - 19:00 - 20:00
21:05.
Festivos: último servicio: 21:50.
Tarifa: 0:25 pesetas.
Villava a Pamplona
Horas de salida:
8:30 - 10:30 - 11:30 - 12:30 - 13:40
14:40 - 15:25 - 16:25 - 17:30 - 18:30
19:30 - 20:40.
Festivos: último servicio: 21:30.
Tarifa: 0:25 pesetas.
Pamplona a Hospital de Barañain
Horas de salida:
8:15 - 9:00 - 9:30 - 10:00 - 10:45
11:45 - 13:45 - 14:30 - 15:00 - 15:45
16:30 - 17:00.
Tarifa: 0:30 pesetas.
Pamplona a Cimur Mayor
Horas de salida:
8:15 - 12:15 - 16:30 - 19:00.
Tarifa: 0:50 pesetas.
LA TAFALLESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)
Pamplona-Tafalla
Hora de salida: 8:00.
Hora de llegada: 9:45.
Pamplona-Tafalla-Carcastillo
Hora de salida: 16:00.
LA LARRAGUESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Puente-Larraza
(Circula martes y viernes)
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.
PEDRO IZCO
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Lans
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 8:30.
LA LUMBERINA
(CALLE DEL VINCULO)
Pamplona-Lumbier por Uncitil y Aola
Horas de salida: 4:00 - 15:30.
Hora de llegada: 9:15.
LA BAZTANESA Y AUERRERA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu
(En este servicio alternarán las dos Sociedades)
Hora de salida: 15:00.
Hora de llegada: 9:00.
LA ULZAMARRA
(NUEVA, 127)
Pamplona-Ulzama
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.
LA ANORBEÑA
(CALLE NUEVA)
Pamplona-Añorbe
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.
LA SALACENCA
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Ochagavía-Lumbier
Hora de salida: 14:00.
Horas de llegada: 9:00 - 16:30.
LA TUDELANA
PAMPLONA-TUDELA
Salida 3:30
Llegada 9:30
Administración Plaza de la República número 25.
EL BIDASOA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)
Pamplona-Mugaire-Vera
(No funciona los domingos)
Hora de salida: 15:45.
Hora de llegada: 9:00.
AUTOBUSES ECHAVE
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Elizondo
Hora de salida: 6:00.
Hora de llegada: 18:30.
EL EGA
(NAVAS DE TOLOSA, 5)
Pamplona-Lerin por Echauri
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:15.
AUTOBUSES ZARAGOZA
(SAN IGNACIO, 10)
Pamplona-Zaragoza por Tudela
Hora de salida: 6:30.
Hora de llegada: 19:30.
LOS TRES VALLES
(CIUDADELA, 8)
Pamplona-Arraiza-Artazu-Villanueva de Yerri
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.
AUTOBUSES BILBAO
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)
Pamplona-Vitoria-Bilbao
Hora de salida: 7:00.
Hora de llegada: 20:15.
AUTO DE OLLO
Pamplona-Ororbia-Arteta
(ANSOLEAGA, 20)
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.
Venta al por mayor y menor
LA CASA DE LA POSTAL
LA INMOZARRA
(NUEVA, 43)
Pamplona-Valle Inos
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 8:45.
AUTO DE GONÍ
(PLAZA DE SAN NICOLAS, 52)
Pamplona-Ororbia-Valle Gofí
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

AITZOL: La muerte del euskera.-Precio 0,50 pesetas.
ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. Pesetas 2,50.
B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y eudéricos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 3,75.
ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada. Precio pesetas 25.
P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.
GBRO: Ami Vasco (Edición euskérica). Pesetas 0,25.
T. DE EGIDAZU: El Caserío y su venta a los Inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.
J. J. DE LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzka. Eresiak; Cuaderno primero - Precio pesetas 3,75.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkel Eresiak; Cuaderno segundo - Precio pesetas 3,75.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas - Precio 3,50 pesetas.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vasca a cuatro voces de hombre - Precio 3,00 pesetas.
SUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.
LOPEZ MENDIZABAL: Xabierko (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Zebakitzia (Notaciones de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.
LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversación euzkera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha) con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.-Precio 6 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Carta para niños). Precio 1 peseta.
ITURRIAGA: Ipuak (Poesías vascas). Precio 1,50 pesetas.
P. MENDIBURU: Jesús en amore-nekel dagotzen zenbait otoi-zagal. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.
EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (2 tomos de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas.
ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas.
P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta berriko kondaira. Precio 4 pesetas.
P. HENAO: Antigüedades de Cantabria. Siete tomos en rústica. Precio 35 pesetas.
IZUETA: Gipuzkoako dantzak. Precio 5 pesetas.
ITURZAETA: Sermones dominicales y pascueros en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.
GARDABERRAZ: San Isidro ta bere emazte María santuaren bizitza. Precio 1 peseta.
P. MACARIO: Lesoko Gurutzte Deunaren edes ta berri laburrak. Precio 1 peseta.
A. ELIZONDO: Loretegi berria (Preciosos cuentos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-barbaro sencillo y castizo).-Precio 3 pesetas.
Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franququeo.

LABORATORIO
de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Ricardo Neriz, de 20 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve s. c.
Luis Varinamía, de 11 años, herida inclusa en el pie derecho, leve s. c.
Nicanor del Río, de 24 años, heridas inclusas en la mano derecha, leve s. c.

Notas judiciales

Señalamiento
Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procedió del Juzgado de Pamplona, seguida contra Teodoro Zabala San Julián, por injurias a un funcionario público.
Defenderá el letrado señor Martínez de Ubago.
Procurador señor Iñarra.
Declararán 6 testigos.

Viaje gratis...
le resultará efectuando cualquier compra.
en la
Relojería Internacional
GARIBAY, 24. SEBASTIAN
1º CORREO DE ESPAÑA.

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Ascensión Sánchez Hernández.
María Victoria Martínez Vergara.
Defunciones
Pedro Bastida, de 2 meses, de Pamplona. Inclusa.
José María Herce, de 5 meses, de Calahorra, "Villa Emilia".
Matrimonios
Ninguno.

Radio Navarra, E. A. J. 6

(206 metros. 1456 kilociclos)
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de una a dos y media de la tarde
A la una apertura de la Estación. Servicio meteorológico.
Cotizaciones de Bolsa.
Selección de discos.
Cartera de espectáculos.
Recital de poesías por J. Pérez Salazar.
Actuación de la Banda, Rondalla, Cantadores y Gaiteros Aragoneses y Navarros de la Agrupación Artística que por la tarde toman parte en la Plaza de Toros, en el magno festival artístico de homenaje a Navarra por la noche.
Noticias de Prensa.
A las dos y media fin de emisión.
Emisión de 10 a 11 de la noche
A las diez apertura de la Estación.
Música ligera.
Música selecta.
Noticias de Prensa.
A las once fin de emisión.
EXCURSION A SUKARRIETA
Por causas completamente ajenas a la voluntad de los organizadores, queda aplazada la excursión proyectada a Sukarrieta.
Oportunamente se anunciará la nueva fecha en que tendrá lugar.

LOCION CLEPE
Remedio eficaz contra la caspa gruesa y caída del cabello

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
CARLOS III, 14, 1º Pamplona

GALLINAS Y PALOMAS
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL
Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Circuitos gallísticos, Casas de campo etc.
Caja pequeña, 1'85, y 1'50 ptas. caja grande para granja

OFICIALES
AYUNTAMIENTO DE SANGÜESA
Subasta de hierbas
Bajo la postura de 3.680 pesetas y condiciones que obran en Secretaría del Ayuntamiento, el día 22 del actual y hora de las doce, se celebrará en esta Consistorial subasta para la adjudicación de las hierbas de corraliza denominada "Peñalta".
Sangüesa, 6 de Julio de 1933.-El Alcalde, Agustín Blanco.

ESPARZA DE SALAZAR
El día 16 de los corrientes a las once horas, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, la venta en pública subasta, de los productos maderales de 264 árboles de roble, con el 20 por 100 de rebaja de su primitiva tasación.
Espanza, 2 de Julio de 1933.-El Alcalde.

SOCIEDAD MERCANTIL VINCOLA
NAVARRA
Acordado por la Junta General de Accionistas, el dividendo activo correspondiente al ejercicio 1932-33, podrá hacerse efectivo en las oficinas de la Sociedad, Roncesvalles, 4, primero, desde el 17 del corriente, siendo precisa la presentación de las acciones para estampar en ellas el cajetín de pago.
Pamplona, 12 de Julio de 1933.-El Presidente, Eugenio Arraiza.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3 60 » »
Libretas ordinarias a la vista. . . 3 50 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalón con la Chapitelá.

AVISO
BAJA DE PRECIOS
La Casa MOET & CHANDON, fiel a su tradición secular, se complace en ofrecer nuevamente a su distinguida clientela y al público consumidor, sus afamados Vinos de CHAMPAGNE:
CARTE BLANCHE Escudo de España
WHITE STAR Seco
BRUT IMPERIAL Extra Seco (varias añadas)
a precios extraordinariamente reducidos debido al reciente acuerdo comercial con Francia y que serán comunicados por su Agente General Concesionario en España:
TH. BAILAC
Lauria, 92 y 94.-Teléfono 70134.-Barcelona
NOTA IMPORTANTE: Exíjase la clase CARTA BLANCA, precisamente con el Escudo Nacional de España, única garantía de su legitimidad y legal importación.

Se casó conmigo porque...
Yo no había soñado nunca que llegaría un día en que podría obtener el cariño de un hombre rico. Sin embargo, desde que nos casamos, mi esposo me ha confesado que fué mi piel fresca y blanca lo primero que le sedujo. Mi secreto consiste en el uso diario de la nueva Crema Tokalon, Color Blanco (sin grasa), la famosa crema parisiense. Dicha Crema contiene ahora crema fresca y aceite de oliva "purgados", combinados con elementos astingentes que blanquean y tonifican la piel. Penetra instantáneamente, calma la irritación de las glándulas cutáneas, aprietta los poros dilatados y suprime las espinillas. Procura, en 3 días, a la piel una belleza y un frescor indescribibles que no pueden obtenerse de otro modo. Estoy segura de que el atepoleado, el frescor y la blancura de mi piel, producen hoy, en mi marido, el mismo efecto magnético que el día en que nos casamos. Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2'50, tamaño grande, y pesetas 1'75, tamaño pequeño.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El fondo de socorro para los parados franceses asciende a 210 millones de pesetas

LIMITACION DE LA MANO DE OBRA EXTRANJERA EN FRANCIA

¿Ha sido encontrada una rueda del "Cuatro Vientos"?

La marcha de los "hidros," italianos.

Obltenen sufragios Albornoz y José Ortega y Gasset en bastante número, dos votos el agrario Estébanes, uno Madrigal, tres Ossorio, uno Castrovido, uno Posad ay apañando trece papeletas en blanco.

Albornoz alcanza doscientos cuatro votos y José Ortega y Gasset ochenta.

A continuación se procede a la votación de diputados vocales en el mismo tribunal. Cada diputado puede votar un solo nombre.

formando la electoral, que comenzará a discutirse en la semana próxima.

Albornoz irá mañana al Ministerio para despedirse del personal y recoger sus papeles, y asistirá también al Consejo de Ministros para dar cuenta de los asuntos pendientes en su departamento y despedirse de sus compañeros.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Empieza la votación a las 825, tomando parte en ella 281 diputados.

Sánchez Gallego tiene 168 votos, Abad Conde 83, Peñalba 9, Aldasoro 1, Ruiz Fuentes 1, Dorronsoro 1, Hurtado 1, y hay tres papeletas en blanco. Resultan elegidos los dos primeros.

Como el mayor número de votos reunidos por un candidato ha sido el de 204 y la mitad más uno del número total de diputados es 226 habrá de repetirse la votación.

Aunque algunos diputados quieren se repita la votación en seguida, Baeza Medina, que preside, cree mejor dejarla para mañana y a las nueve y cuarto levanta la sesión.

Después de la sesión dijo el señor Besteiro a los periodistas que mañana se procederá a elegir dos vocales para el tribunal de garantías, procediéndose seguidamente a varias votaciones de proyectos que requieren quórum. Habrá luego ruegos y preguntas, siguiendo una interpelación al ministro de Trabajo y el debate sobre los proyectos de reorganización de la guardia civil y orden público.

Anunció que la comisión de Presidencia tiene ya dictaminado el proyecto de ley re-

Madrid 13 (23,30)

HUELGA GENERAL EN SALAMANCA
Salamanca.—Esta mañana ha comenzado la huelga general dispuesto por solidaridad con los campesinos.

El paro es casi completo. No efecta a los servicios sanitarios y de agua y luz. Algunos comercios abiertos están servidos por los dueños y familiares.

La Confederación General del Trabajo ha secundado la huelga.

DEL ACCIDENTE AEREO DE CASTELL-FELL
Barcelona.—Se ha verificado la conducción del cadáver del capitán de Corbeta Montis, víctima del accidente de aviación ocurrido el 26 del pasado, al barco en que ha sido llevado a Palma, constituyendo el acto una manifestación de duelo.

En las cercanías de Mataró ha sido hallado un cadáver que se supone sea del capitán Juan Arboti, víctima también del mismo accidente.

LICORIT
Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

HENDERSON, PRESIDENTE DE LA CONFERENCIA DEL DESARME, QUE HA INICIADO AHORA SUS NEGOCIACIONES CON LAS GRANDES POTENCIAS



Primero, Francia; anteaer Henderson conferenció en París con Daladier y Boncour; Ayer y hoy, Roma. De aquí, a Berlín. El presidente de la reunión ginebrina ha comenzado la peregrinación que, como recurso supremo, le fué encargada hace quince días para intentar, si es posible, una inteligencia entre los grandes países que permita comenzar las sesiones del otoño cuando, con una esperanza libre de temeridades

España en el mes de noviembre no será una de las menores; pero las más grandes dificultades se refieren a la técnica de la aviación. Hay que tener en cuenta que habrá de realizarse un vuelo de 170 horas, sin que puedan repararse los motores. También las dificultades de aterrizaje serán enormes.

Los aviones saldrán de Istres en los primeros días de noviembre.

EL FONDO PARA LOS PARADOS ASCIENDE A 210 MILLONES

PARIS.—El Consejo general del Departamento del Sena, en la reunión celebrada hoy, ha acordado abrir un crédito suplementario por un total de 21.450.000 francos, destinado a la aportación del Departamento al fondo de socorros para los parados.

De esta manera, el fondo de socorro al paro es ahora de 210 millones de francos. El Consejo ha adoptado también un voto relativo a los derechos y voto y elegibilidad de las mujeres.

EL SEÑOR PONZOT, RESIDENTE DE MARRUECOS

PARIS.—Según rumores que han circulado esta tarde en los círculos políticos en el Consejo de ministros de mañana parece que se acordará el nombramiento del señor Ponzot para sustituir al actual residente en Marruecos, señor Saint.

Hasta ahora el Gobierno no ha adoptado posición alguna acerca de quién habrá de suceder al señor Saint.

No obstante esto, en los círculos competentes se cita como probable sucesor del actual residente a los señores Francois Pietri y Saint Quintin.

También se cita para el cargo de sidente general al señor Ponzot, actualmente alto comisario de Francia en Siria.

LOS SOCIALISTAS EXAMINARÁN SI PUEDEN PARTICIPAR EN EL GOBIERNO

PARIS.—El partido socialista francés (S. F. I. O.) se reunió en Congreso ordinario. Este Congreso deberá tratar de los problemas comunes de la Segunda Internacional, de los cuales los más importantes son los tres puntos siguientes:

Primero.—Deber de los socialistas en el caso de que llegase a declararse la guerra.

Segundo.—Posibilidades de realización de la unidad obrera; y

Tercero.—Métodos que han de emplearse en la lucha por la conquista del Poder.

Además de estos tres puntos, que, como decimos son generales a la Segunda Internacional, el partido socialista francés deberá pronunciarse acerca de una cuestión particular, como es la de la participación de los socialistas franceses en el Gobierno de la República.

En efecto, la mayoría de la minoría parlamentaria socialista se muestra partidaria de esta participación en el Poder, mientras que, por el contrario, la mayoría de las organizaciones centrales del partido socia-

lista francés se muestran hostiles a toda participación o colaboración en un Gobierno burgués.

Este Congreso ha despertado gran interés, tanto en la opinión socialista como en la general del país.

DE OBRA EXTRANJERA

PARIS.—El ministro de Trabajo, señor François Albert, recibió a una delegación sindicalista, a la que declaró que, de aquí a fin de mes, serían publicados unos decretos limitando el empleo de la mano de obra extranjera en Francia.

EL MINISTRO PRUSIANO DEL INTERIOR PROHIBE LA ENTRADA DE 291 PERIÓDICOS EXTRANJEROS

BERLIN.—El ministro del Interior prusiano ha firmado una lista de periódicos extranjeros de toda clase, cuya entrada en Prusia queda prohibida.

El número de dichos periódicos es de 291 y entre ellos figuran cinco españoles.

DETENCION DE VARIOS HITLERISTAS ALEMANES

VIENA.—Comunican de Mittenwald, en la frontera austrobovara, que varios hitlerianos alemanes que habían conseguido pasar la frontera austriaca, han sido detenidos en el territorio tirolés por la Policía auxiliar.

TEN COMLOT CONTRA EL PRIMER MINISTRO JAPONES

TOKIO.—La Policía ha detenido a 20 muchachos que se proponían atentar contra la vida del primer ministro y del ministro de la Guerra. A pesar de las protestas de inocencia de los detenidos, la Policía, en un registro efectuado, ha encontrado importantes documentos que demuestran que algunos de ellos tenían en estudio un proyecto para realizar dichos atentados y cometer algunos homicidios.

En vista de ello, nueve de los detenidos han sido trasladados a la cárcel y los demás han sido puestos en libertad.

LA DELEGACION AMERICANA ANTE LA COOPERACION DE LOS BANCOS CENTRALES

LONDRES.—En la Subcomisión segunda el senador americano Pittman afirmó en medio de la sorpresa general, que su delegación opina que es prematuro abordar en las presentes circunstancias el problema de la cooperación de los Bancos centrales.

Se cree que esta indicación se debe a una intervención del Sistema de Reserva Federal.

SOBRE UNA MULTA POR INFRACCION DEL REGLAMENTO DE ADUANA

LONDRES.—En la Cámara de los Comunes un diputado preguntó qué había acerca de las gestiones hechas por el embajador de la Gran Bretaña en Madrid acerca de la demanda de los propietarios del vapor británico "Datchet" contra la multa de 2.200 libras esterlinas por infracción técnica de los reglamentos de Aduana españoles.

El secretario, señor Eden, contestó que al menos hasta ahora no se ha resuelto nada.

LA TRAVESIA DE REYKJAVIK A CARTWRIGHT SE HIZO EN UN PROMEDIO DE DIEZ HORAS Y MEDIA

NUEVA YORK.—La escuadrilla italiana llegó a Cartwright, siendo avistados los últimos aparatos a las 450 de la tarde, mientras

el tercero y cuarto llegaban a las 355, y el quinto y sexto, a las 420, calculándose como promedio que realizaron la travesía en diez horas y media.

CUATRO TRIPULANTES QUEDARON EN REYKJAVIK

REYKJAVIK.—El teniente Biani y tres pilotos más de la escuadrilla del general Balbo se quedaron en Reykjavik cuando salió la escuadrilla, porque el teniente Biani tiene encargo de marchar a Portugal para hacer allí los preparativos para el retorno del general Balbo por dicha ruta.

DETALLES DE LA LLEGADA A CARTWRIGHT

NUEVA YORK.—La Mackay Radio anuncia que el "hidro" pilotado por el general Balbo amará sin novedad a las dos cincuenta de esta tarde, hora local, en Cartwright. Casi simultáneamente amarraron tres "hidros" de las escuadrillas italianas y otro tres aparatos tomó agua a las tres y cinco. Como los últimos hidroplanos pertenecientes a las mismas escuadrillas habían salido a las ocho y veinticuatro de la mañana de Reykjavik, no ha extrañado el retraso, y no se teme por la suerte de estos "hidros", toda vez que no se ha señalado durante el vuelo desde Islandia ninguna novedad.

VISITA DEL VICEPRESIDENTE CHINO

Roma.—El señor Soong, vicepresidente del Consejo ejecutivo chino, que ha llegado hoy a esta capital, se estará en Roma más que tres días.

Durante su estancia será recibido por el señor Mussolini, por el subsecretario de Negocios Extranjeros y por el ministro de Hacienda.

Se afirma que se trata sólo de una visita de cortesía y de estudios, análoga a la que dicho señor hizo a Washington y París.

Las relaciones del comercio italochino están en el momento actual dominadas por la cuestión relativa al encargo eventual de material de aviación.

HA SIDO ENCONTRADA, AL PARECER, UNA RUEDA DEL "CUATRO VIENTOS". Veracruz.—Un trozo de rueda de aeroplano, al parecer de construcción española por algunas de sus características, ha sido arrojada por la marea hasta la playa.

Las autoridades mejicanas se han apoderado del hallazgo, telegrafiándose rápidamente a la ciudad de Méjico para comunicar el aviso al embajador de España. El sargento mecánico español don Modesto Madridaga sale inmediatamente para Veracruz, donde se espera ansiosamente su llegada por si se trata de una de las ruedas del tren e aterrizaje el "Cuatro Vientos".

NOTICIAS BREVES
Chicago.—Los bandidos han libertado al banquero Hfactor, después de recibir una fuerte indemnización.

Nueva York.—Los hidroaviones italianos que llegaron a la península de El Labrador han emprendido el vuelo con dirección a Sabediac (Canadá).

Londres.—Se ha reunido la Comisión de la plata. Varios delegados se opusieron al proyecto de revalorización de la plata.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	350 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	360 %
Cuentas corrientes a la vista	2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atalao, Caparros, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Letza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Crónica internacional

Echando una mirada al mundo internacional, se ve que están en lo cierto los agoreros de la decadencia de Occidente. Mientras Europa fué el único continente creador y explotador de la técnica industrial todos los continentes giran alrededor de su órbita y si no fueron colonias de derecho, abrieron sus mercados a las manufacturas europeas y eran unas colonias de hecho; pero desde el momento que Norteamérica y el Japón adoptaron y hasta perfeccionaron la técnica europea no sólo se independizaron de Europa sino que se convirtieron en rivales temibles que la van desalojando día por día de las posiciones económicas que sabiamente habían ido adueñándose durante todo el siglo XIX.

La rapidez del éxito de los Estados Unidos le ha valido la admiración de todos los siempre dispuestos a aplaudir al que triunfa, pero hoy un pueblo que ni siquiera pertenece a la raba blanca (a que se ha adjudicado a sí misma la superioridad intelectual y moral y el imperio del mundo) que aun cuando más lento en la marcha hacia su meta de dominio, tal vez reserve a la raza caucásica sorpresas muy desagradables en un futuro no muy lejano.

En estos cincuenta años, Japón que había ganado todos sus combates en el campo de batalla, vió como se desvanecían todas sus conquistas en las mesas de los Congresos de los diplomáticos. En 1825 derrota plenamente a China y obtiene la Corea que de hecho era independiente de la China. En 1905 vence a Rusia, por la paz de Portsmouth impuesta por el presidente Roosevelt, tío del actual, le arrebató la mayoría de sus conquistas. En 1921 también en Washington tuvo que abandonar las colonias que Alemania tenía en China conquistadas por el Japón durante la última guerra. Pero el Japón con esa enorme fuerza de emulación que caracteriza a los orientales, esperó pacientemente su hora y esa hora sonó al aparecer la crisis mundial.

Las tres grandes potencias que con el Japón se disputaban la hegemonía de Asia, Rusia, Inglaterra y los Estados Unidos, atacados en sus centros nerviosos por la crisis económica se hallan en la actualidad paralizadas, e incapaces de toda reacción. Los Soviets, que saben que una guerra desgraciada daría al traste con el régimen, no sólo no le han disputado al Japón la Manchuria sino que al quedarse sin el ferrocarril manchuriano han dejado a Wladivostok y la Siberia oriental que confina con el mar del Japón a merced de los japoneses. Inglaterra, que abandona el Japón por no enemistarse con sus primeros los yanquis, ni puede ni quiere conflictos nuevos sobre los muchos que tiene encima. El T'o Sam, tan partidario de la política del Big Stick (del garrote y tente tieso) cuando se trata de pueblos débiles, sabe tragarse las ofensas cuando no hay más remedio, esperando a tiempos mejores para alzar la voz.

Los Estados Unidos, tan despectivos con la Sociedad de las Naciones, a pesar de ser engendro de Wilson, han pedido su intervención, como han pedido la intervención de Inglaterra en el conflicto chino, sin ningún resultado. Los delegados de Ginebra, abogados y literatos más que estadistas han querido atajar al Japón partiendo de la idea que China es una nación cuando hoy por hoy no es más que una expresión geográfica sin un Estado central que la represente, ya que al Gobierno de Nankín representado en Ginebra sólo lo reconoce una parte insignificante

de China, y como detrás de esos delegados de Ginebra no hay una fuerza que los sostenga, su intervención no ha servido para nada.

El Japón, imposible, ha redondeado sus conquistas manchurianas con el Jehol y en el inmenso bloque geográfico de China se ha tallado un magnífico Protectorado que llega por el S. hasta la famosa muralla de la China, y no se ha apoderado de Pekín y de toda la China del Norte porque no se lo ha propuesto, porque quiere primero asimilar bien sus conquistas y aspira el día de mañana a ganarse la voluntad de los chinos y a someter a su control una gran parte del Celeste Imperio.

Hoy, humeantes todavía los destrozos de la guerra, es demasiado pronto para que se extinga el odio entre japoneses y chinos; pero los japoneses saben esperar, y ese odio esperan derivarlo hacia otro odio todavía mayor, que es el odio a los blancos en el cual conculgan todas las razas amarillas.

Si el Japón logra controlar y organizar China como ha organizado sus islas, entonces sí que se podrían hablar del peligro amarillo, no precisamente en el terreno militar, aunque también en este terreno con las riquezas naturales y el vívero inagotable de hombres que es la China sería invencible, sino en el terreno económico e industrial, que es donde tienen lugar las grandes batallas modernas.

El asiático, sobrio por temperamento, sin personalidad definida, con un instinto gregario que le hace soportar las más duras disciplinas, y una facultad imitadora si igual, trabaja todas las horas que le exigen por unos jornales de hambre. En estas condiciones la industria europea no podría competir de ninguna manera con la asiática. Hoy mismo el artículo japonés invade la Europa a precios inverosímiles para la más perfeccionada industria blanca. ¿Y qué sería de esas grandes Naciones industriales europeas como Inglaterra, Alemania, Bélgica, etc., que confiadas en la explotación del mercado mundial se convirtieron en unas inmensas factorías con una población muy superior a la que puede alimentar su agricultura? El día que esas naciones no puedan exportar sus manufacturas, la ruina sería inevitable y la mitad de su población sobraría y tendría que eliminarse por la muerte, o por la emigración.

Este es el verdadero peligro amarillo para un futuro no muy remoto a no ser que con la transformación industrial de Oriente, con las aglomeraciones obreras, surjan allí también las reclamaciones del proletariado que entorpezca la producción asiática, aunque por grandes que sean esas reclamaciones, siempre el standard de vida del asiático será infinitamente menor que el del europeo o americano. Con lo que un chino vive todo el día, un americano no tiene para desayunar.

No puede negarse que el porvenir de Europa se ennegrece. En el siglo XIX Monroe despatchó de América con aquella famosa fórmula de "América para los americanos", antes de terminar el XX es fácil que el Japón en nombre de los asiáticos impongan también la suya de "Asia para los asiáticos".

A Europa no le va a quedar otro continente por explotar que el de África, donde los nativos, de una psicología más rudimentaria y de un estado social más primitivo y rudimentario, lo más probable es que por mucho tiempo tengan que vivir todavía sometidos a la tutela de Europa.

EL CONDE DE SARTO

UNA ESCUADRILLA FRANCESA, A AFRICA

PARIS.—El ministro del Aire ha dispuesto que una escuadrilla de 25 aviones franceses realice un "raid" por el Africa francesa a fines del año presente.

La escuadrilla está formada por aviones de observación con equipo especial para el Sahara. Cada avión llevará 80 litros de agua en un depósito especial y viveres para un mes. Todos estarán provistos de aparatos de telegrafía sin hilos y de armas de caza.

Los aviones atravesarán España a la ida y al regreso.

El mando de la escuadrilla será confiado al general Vuillemin, uno de los más grandes pilotos de la guerra y gran especialista de la aviación en Africa.

La realización del "raid" entraña grandes dificultades, de las cuales la travesía de

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.488.211 de "

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933, y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I. CUENTAS CORRIENTES
A la vista 2% anual.

II. OPERACIONES DE AHORRO.

(A) LIBRETTAS ORDINARIAS DE AHORRO de cualquier clase, engan o no condiciones limitativas, 3 y 1/2%.

(B) IMPOSICIONES.

A plazo de tres meses 3%.
A plazo de seis meses, 3'60%.
A plazo de 12 meses o más, 4%.

Regíran para las cuentas corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

MUCHO BRILLO

con poco esfuerzo es el ideal en la limpieza de suelos y muebles. Por eso triunfa el **aloron**

pues en pocos minutos deja las superficies más deslustradas, brillantes y con aspecto de nuevas

EL CONDE DE SARTO

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.— Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARAIZA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entradas) De noche: Farmacia de Iribarren

SAL FACI cura la BACERA o CARBUNCO

DEL GANADO LANAR, VACUNO, CABRIO Y CABALLAR.

Botes para 100 y 50 reses lanaras.

CUIDADO CON IMITACIONES

Venta en farmacias.

Preserve a su ganado contra esta terrible enfermedad.

DR. FACI—Coso, 94, Farmacia. ZARAGOZA

Solicite un folleto gratuito.

"La Voz" en Estella

EL BAILE DE LA ERA EN PAMPLONA

Para el festival regional que se organiza para hoy viernes en la Plaza de Toros de Pamplona, ha sido solicitada la colaboración del grupo de dantzaris del Baile de la Era de Estella, que recientemente y con tantísimo éxito actuaron en el festival pro damnificados de Guipuzcoa, celebrado en la ciudad del Ega.

Componen el grupo del Baile de la Era entusiastas jóvenes que han restaurado la típica danza estellesa que hacia más de medio siglo que no se bailaba.

Los dantzaris de Estella representarán hoy viernes en Pamplona el alma coreográfica del pueblo navarro, constituyendo además una novedad para el público de Pamplona que tantísimos años hace que dejó de ver bailar a los de tierra de Estella el Baile de la Era.

Es por esto que dentro del festival regional puede considerarse el Baile de la Era como la presentación al público de Navarra de la antigua danza.

Hace poco tiempo, y con motivo de la aparición de la música, recopilada por el P. Hilario de Olazarán y recogida de la misma gaita de los antiguos gaiteros, la prensa se ocupó ampliamente del Baile de la Era.

Hoy este grupo de entusiastas estelleses ha revivido la vieja tradición estellesa y vuelve de nuevo a ponerse en la actualidad los temas coreográficos de las distintas comarcas navarras y el interés de los navarros aumenta, por restaurar en nuestra tierra querida todo el folklore artístico que hemos heredado de nuestros mayores.

El ejemplo que a Navarra han dado este grupo de mozas y mozos estelleses debe ser imitado para de este modo llevar al triunfo al arte de Navarra.

Tocan el baile de la Era los famosos gaiteros Hermanos Elizaga, tan conocidos del público de Pamplona, que cuando inician sus toques en los sanfermines, el silencio más absoluto se ha hecho tradicional y que las notas finales de la dulzaina estellesa mueven a los pamplonicos a corearla y a aplaudirla.

En cuántas corridas de San Fermín, lo mejor de la tarde ha sido el "Ume eder bat" que los Elizagas tocaban!

Los jóvenes estelleses recogerán hoy viernes en Pamplona otro triunfo más. Ellas, las bellísimas mozas estellesas, sobre todo, vestidas a la antigua, con vistosísimos colores, han de dar a la fiesta regional la parte de mayor colorido y de más sabor navarro.

Los jóvenes estelleses bailarían al público de Pamplona con todo desinterés y con el mayor entusiasmo y estamos seguros que Pamplona ha de premiar a los ejecutantes de la típica danza estellesa y ha de acogerla con gran cariño.

Asociación católica de padres de familia

Organizada por la Confederación Católica de Padres de Familia se celebrará en Vitoria los próximos días 28, 29 y 30 del corriente mes la III Asamblea de Padres de Familia.

La Junta Directiva de esta Asociación pone en conocimiento de sus asociados que los que desean acudir lo mismo a ella que a los ejercicios espirituales que se celebrarán en el Seminario Conciliar de Vitoria los días 24, 25, 26 y 27 del presente mes pueden inscribirse en las Oficinas de esta Asociación (Plaza del Castillo, 7, bajo). Los ejercicios espirituales estarán a cargo del Rdo. P. Laburu, S. J. y las Conferencias espirituales estarán dirigidas por el Rdo. P. Domingo Lázaro, C. M.

La Asamblea tiene como único objeto la formación del Padre de Familia y en ella dirigirán la palabra los más distinguidos oradores de España.

Los que desean acudir a ella lo pueden hacer en los autobuses que esta Asociación está organizando; el primero de los cuales saldrá de Pamplona el viernes día 28 por la mañana, para poder llegar a la apertura de todos los actos; y el segundo saldrá el sábado a las dos de la tarde, con objeto de llegar a las últimas conferencias, clausura y comunión general, que se celebrará el día 30.

Para sufragar los muchos gastos que todos estos actos ocasionan, la Confederación ha editado tarjetas de Asambleístas, a cincuenta pesetas las especiales, y a cinco las generales, con ellas se puede entrar a todos los actos de la Asamblea, y dan derecho a todos los folletos que la Confederación edita con motivo de la misma.

Todas las personas que desean tomar tarjetas para sufragar los gastos o que desean enterarse detalladamente de todos los actos pueden pasar por las oficinas de esta Asociación y se les entregarán programas y explicación detallada de los actos.

CON ESTA MEJOR BRILLO

SIN ACIDOS
CREMA
Krissola
PARA DAR BRILLO AL CALZADO
NO PERJUDICA EL CUERO

Información del País Vasco

Ha quedado ultimada la organización de las pruebas de regatas de canoas en San Sebastián.

EL GOBERNADOR DE VIZCAYA HABLA DE UNA DENUNCIA FORMULADA POR "EUKZADI"

Nacionalistas absueltos en Bilbao.

Anoche fué asesinado en la capital vizcaina un patrono carbonero.

GUIPUZCOA

San Sebastián 13 (22.00)

RETO DE UN HOMBRE DE OCHENTA AÑOS

El vecino de Aya, José María Oñizola, de ochenta años de edad, ha lanzado un reto de 1.000 pesetas a quien sigue más tiempo en media hora; contando la misma que él.

LA PELOTA

En el frontón Moderno, Araña I y Salaverria II han luchado contra Echániz (A.) y Ugarte.

Han ganado estos últimos, que han dejado a sus contrarios en 49 tantos para los consabidos 50.

LAS REGATAS DE CANOAS

Han quedado ultimadas las pruebas de regatas de canoas, que se celebrarán en el próximo mes de Septiembre.

La primera carrera se celebrará el día 2, con un recorrido de sesenta kilómetros.

El primer premio será copa y 6.600 pesetas; el segundo copa y 1.000; el tercero 750, y el cuarto 250.

La segunda carrera se celebrará el día 4 y tendrá un recorrido de 49 kilómetros.

Los premios serán: copa y mil quinientas pesetas el primero; copa y mil el segundo; 750 el tercero y 250 el cuarto.

LA JUNTA OFICIAL PRO DAMNIFICADOS

En el Gobierno civil se ha reunido hoy la Junta Oficial pro-damnificados.

Ha estudiado diversos expedientes que le han sido presentados, sin adoptar acuerdo alguno.

Esta Junta volverá a reunirse el próximo sábado.

A SAN JUAN DE LUZ

El gobernador civil se ha trasladado a San Juan de Luz, para asistir a una fiesta de carácter franco-español que allí se ha celebrado.

ENTREGA DE CANTIDADES

Don Alfonso Maeso Charro ha entregado al alcalde 50 pesetas con destino a la suscripción pro damnificados y la Unión Deportiva 10 para el mismo fin.

PIDIENDO LA CONSTRUCCION DE UN CAMINO

El señor Saslari nos manifestó que esta mañana había estado en la Diputación acompañando a una comisión del barrio de Zubietta y pueblos de alrededor al objeto de solicitar de la Corporación provincial o de la Junta oficial pro damnificados que se les repare un camino o se les construya para dar salida a la riqueza forestal que está hoy aislada, por haber sido destruido el camino que se solicita por las recientes inundaciones.

SINDICACION DE LOS GUARDIAS MUNICIPALES

Esta mañana, a las once y media, se ha reunido la Comisión de Enanches en segunda convocatoria, y esta tarde, a las seis y media se ha reunido la Comisión de Gobierno Interior en la que se tratará de la ponencia relativa a la sindicación de los individuos pertenecientes al Cuerpo de la Guardia municipal.

DIA DE HABER

La Junta directiva de empleados y fun-

COÑAC
Barbier
BILBAO

Representante en Pamplona:
GRACIAN ANDREU
Dormitería, 54 Teléfono 2653

cionarios del Municipio y sus Patronatos ha visitado al alcalde para poner en su conocimiento que dicha Junta se propone recomendar a todos sus socios y a los no socios que dejen un día de haber a favor de los damnificados por los temporales.

UNA SOCIEDAD MUSICAL

Con el fin de que se les conceda un pase de los denominados colectivos a favor de una Sociedad musical de Las Landas (Francia), visitó al alcalde el caudiller agregado al Consulado del Uruguay, concediendo el acalde lo que se solicitaba.

UNA INVITACION

Las autoridades donostiaras han sido invitadas a las fiestas que esta noche tienen lugar en San Juan de Luz.

El alcalde no podrá asistir y el gobernador, si le fuera posible, acudiría.

PARA LOS DAMNIFICADOS

El presidente de la Gestora nos dio cuenta de haber recibido un donativo de 200 pesetas del diputado por Guipuzcoa don Enrique de Francisco, para los damnificados.

También se han recibido en la Diputación para la misma suscripción; un donativo de 200 pesetas enviado por don Jesús Arabarce, director de la Banca municipal de Bilbao, recaudado entre los pertenecientes a la misma.

Del Ayuntamiento de Puente la Reina, de una colecta realizada por el Ayuntamiento y la banda municipal, 207,50 pesetas.

COMISIONES

Esta mañana se han reunido en la Diputación las Comisiones de Expositos, Agricultura, Fomento, la Comisión mixta de Obras del Ayuntamiento de Irún y de la Gestora y ha celebrado pleno la Caja de Ahorros Provincial.

EL INSPECTOR ESPECIAL DE HACIENDA

Esta mañana conversó detenidamente con el presidente de la Gestora el señor Romani, alto empleado de la Hacienda y comisionado por el ministerio del ramo para que haga una inspección a los pueblos damnificados por los últimos temporales.

El señor Romani dio cuenta al señor Castro de los trabajos que lleva efectuados y esta tarde, en unión del presidente de la Diputación visitará Usúrbil, Orío, Aya, An-

zarrate, Asteasu y otros pueblos, acompañándole también en esta visita el ayudante de Obras de la Diputación.

CAMBIO DE IMPRESIONES

El señor Artola estuvo dedicado toda la mañana a un cambio de impresiones con hoteleros, empresas de espectáculos y otros industriales, siendo el tema de la reunión la cuestión veraniega.

HALLAZGO DE PISTOLAS

Comunican de Eibar que la policía ha encontrado ocultas entre las piedras de una ventana que existe tapada en la plaza de toros de aquella localidad, tres pistolas marca Star, del calibre nueve corto, que fueron sustraídas por Ignacio Araquistain Zuloaga, el día 2 de Marzo, de una expedición que iba dirigida a un industrial de Almería.

El autor de la sustracción se encuentra en la cárcel de Vitoria, cumpliendo condena por este mismo delito.

NIÑA ATROPELLADA

Esta mañana, cuando se dirigía a las escuelas de Amara la niña Consuelo Ciruelos, de siete años de edad, con objeto de ir a recoger a un hermano, fué atropellada por el auto que conducía Eusebio Arana.

Trasladada la niña a la Casa de Socorro se le apreció una herida contusa en la región occipital, que fué calificada de leve, salvo complicaciones.

AUTO QUE HUYE DESPUES DE CHOCAR CON UNA IBICI

Esta mañana se dirigía Félix Postigo Izquierdo en bicicleta por Ategorrieta, cuando fué alcanzado por el coche de la matrícula de San Sebastián, 6.965.

El ciclista resultó con erosiones diversas, destrozado el traje y de la máquina que montaba.

El auto causante de la desgracia se dio a la fuga.

VIZCAYA

Bilbao 13 (23.15)

ACERCA DE UNA DENUNCIA DE EUKZADI

El Gobernador civil, al recibir a los periodistas, les ha hablado de la denuncia formulada por Euzkadi relacionada con la libertad concedida a tres socialistas que fueron detenidos por tenencia de armas.

Ha dicho el Gobernador, que fueron pue-

tos en libertad porque poseían una licencia facilitada a raíz de un movimiento anarco-sindicalista.

Mañana comentará "Euzkadi" esta contestación del Gobernador, señalando el hecho raro de tener licencia esos individuos y no ponerlo en conocimiento del guardia municipal que les detuvo.

También hablará "Euzkadi" de que uno de ellos fué puesto en libertad por un guardia de Asalto; y de que el guardia municipal protestó de esto, considerándose que el guardia de Asalto lo libertó por equivocación.

CAUSAS CONTRA UNOS PATRIOTAS

En la Audiencia se ha visto hoy la causa seguida contra don Jesús Zabala, y la señorita Francisca de Astibia y el Dr. don José María de Aguirretxe, acusados del delito de rebelión por unos artículos que publicaron en "Jagi Jagi".

Les ha defendido el Abogado señor Ruiz de Aguirre, quien en un brillante informe ha demostrado la inequidad de sus patrocinados.

También se han visto la causa seguida contra don Francisco de Garate, hermano del presidente del B. B. B., y contra don Carlos de Arregi, director de "Jagi Jagi", por el mismo delito.

El defensor señor Arretxe ha defendido con tanto acierto y brillantez a sus patrocinados, que se ha dictado veredicto de inocuidad.

Defensor y defendidos están siendo muy felicitados.

UN CRIMEN SOCIAL

Al salir esta noche del local de los jurados mixtos el patrono carbonero de Dos Caminos, Juan Romero Luque, de cuarenta años, natural de Córdoba, se le acercó el obrero Rafael Díaz Sánchez, que le ha hecho a quemarropa varios disparos de pistola, hiriénolo mortalmente. El señor Romero fué llevado al cuarto de socorro del Ensanche, y los facultativos se limitaron a certificar su defunción. Se presentó el juzgado y ordenó el traslado del cadáver al Depósito Judicial.

El asesino ha sido detenido. Parece que hace algún tiempo fué admitido al trabajo por Romero poco menos que de inmensa, respaldándose posteriormente por diferencias surgidas entre ambos. Reclamó el despedido y precisamente en el día de hoy había resuelto el jurado mixto correspondiente contra la reclamación de Díaz, que ha realizado el crimen movido por el deseo de venganza.

ESTADO DE UNOS HERIDOS

Los nacionalistas heridos el domingo aleatoriamente en Sestao han experimentado alguna mejoría en su estado.

ALAVA

Vitoria, 13, 22'45

EN LA DIPUTACION

En la Diputación estuvo esta mañana el presidente de la comisión de labradores de Lopidana y Gobeo para interesarse por la construcción de una carretera que una ambas localidades.

LOS DE ASALTO Y LOS TEMPORALES DE GUIPUZCOA

En el Ayuntamiento ha entregado el teniente de las fuerzas de asalto, ciento diez y siete pesetas recaudadas entre sus subordinados con destino a los damnificados por los temporales en Guipuzcoa.

El alcalde ha sido visitado por su colega de Arrigorriaga (Vizcaya) para hablarse de la organización de una colonia escolar.

"ORBEA"

La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trueba. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra, ANTONIO MARTINEA, Tafalla.

QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

Justicia social

La lucha de clases sigue en auge ascendente, a pesar de los buenos deseos de los Papas en solventar esas cuestiones que entorpecen el ambiente, enardecido por la desigualdad enorme que existe entre la clase capitalista y la clase productora.

No se trata ya de discutir en los Centros internacionalistas la cuestión salario como remuneración adecuada para sustituir el trabajo humano por una recompensa determinada a su desgaste físico, en proporción a su actividad productiva; se ha pasado a la convicción de que lo verdaderamente discutible es el sentido moral o el envilecimiento espiritual del trabajador en parangón latente con las necesidades pecuniarias a cada personalidad colectiva.

El industrialismo moderno, materializado por el círculo asombroso de radioactividad que ha alcanzado, se fija más en la productividad que en la espiritualidad de la creación social, y por eso se muestra reactivo y tanto escandalizado de la inquietud que reina en la clase trabajadora por conseguir la reivindicación integral de sus derechos frente al capital por medio de la justicia social.

La interpretación dada por los Papas a la justicia social, o distribución equitativa de derechos en la sociedad, es arsenal donde el obrero debe dirigir sus miradas con precisión, seguro de que es ahí donde puede encontrar el mejor aval a sus razonamientos y la salvaguardia más eficaz a sus sentimientos cristianos, sin peligro de naufragar por las regiones utópicas del socialismo.

La clase trabajadora, parapetada en la justicia social, no puede ser motijada de avanzada e ilusionista, pues llevando norma de justicia no persigue una utopía; trata de arrancar a la sociedad derechos preestablecidos, sino seguir el camino recto de la moral católica, cuyos principios rechazan de plano todo acto de sabotaje absolutista en toda clase de actividades humanas.

Lo que los trabajadores pretendemos en nuestros afanes de mejora no son efectos de segregación biliosa, sino realidades luminosas que emanan del nuevo código del obrero, que es el equitativo balance de la justicia social, para lo que se requiere un paralelismo relativo en el desenvolvimento de la industria.

Si patronos u obreros tratan cada uno por sí de resolver la cuestión social, es natural que ésta balancee siempre al lado de más fuerte, predominando en todo caso la ley férrea de Malhus, con todas sus consecuencias fatalistas para el individuo y para la sociedad; es preciso una avenencia, una justicia social verídica que regule los deberes y los derechos del capital y del trabajo.

Las restricciones que la clase trabajadora trata de imponer al capital, lejos de desarmarizar con la justicia social católica, como pretenden muchos, es una consecuencia lógica de ella, porque en ella se fundamentan los grandes postulados del obrero, cuales son la participación en los beneficios y el salario familiar.

Solidaridad de Trabajadores Vascos: veamos como principio fundamental la doctrina católica; por eso abarca sus postulados con todas sus consecuencias, importándonos muy poco las críticas de que es objeto por parte de patronos que, diciéndose católicos, no han hojeado todavía las encíclicas, donde sacamos las normas para nuestras peticiones, tachadas de ultraavanzadas.

No se puede divulgar sobre justicia social y cruzarse de brazos ante los problemas que la misma suscita; es necesario desprenderse del egoísmo reinante y vivir en consonancia con la realidad.

V. Rullon Muniaín

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION

FELIX LUNDAIN
MATHISGRUBER
APK 400 103 BILBAO

Representante: FELIX LUNDAIN, Nafarroa de Tolosa, 19.-Pamplona

CARBONES

Hullas, antracitas, coqs

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate 34. Tel. 2278

Pamplona

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hizado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

Aceros Hierros Carbones Ferretería Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite
pida Vd. catalogo gratis

MARRODAN Y REZOLA
Apartado 2 LOGROÑO

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Lidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2.-LOGROÑO

Leña de Haya y roble

En el serradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos maniables que no exceden de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía.

Dirigirse a **HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, O a su Administrador en ZUBIRI.**

JUNIO 21
MERCORES

SEPTIEMBRE 23
SABADO

en verano...

...aumentan considerablemente las enfermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen fácilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Sáiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo su uso en adultos y en niños en todas sus edades.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Usad en vuestro desayuno

la leche más pura posible, pero para

No añadirle agua inútil

preparado con el insustituible

Café Moka concentrado Armisen

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua

(Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. 2 pesetas

Botella de 1 kilo 9 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad. De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario dirijase

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6

ZARAGOZA

EL DOLOR

NO HACE
ESTRAGO ALGUNO
A LOS QUE POR
SABIA PRECAUCIÓN
TIENEN EN CASA
UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI



De uso indicado
contra el dolor
nervioso reumá-
tico, desapare-
ciendo por rebel-
de que sea. Cura
el dolor de ca-
beza, neuralgias
(faciales, intercos-
tales, riñones, Ciá-
tica) y las molestias de la mujer.
Preventivo y cura-
tivo de la Grippe.
Nunca perjudica.



ESPECIALIDAD NACIONAL
QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTÍAS
Preparado por Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico
en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona



¡Nada de gastos
inútiles!
Económice Vd. tiempo, tra-
bajo y dinero, usando para
la sopa el Caldo Maggi
el más sabroso.

CALDO MAGGI

LA MARCA DE CALIDAD

2 cubitos por 25 cts.

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2623; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1636 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.
la estación de Taconera.
Servicio de entrega rápido.

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LÁNAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.
Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza).
Venta en Farmacias.
Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA

Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.

Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios matriz y corazón.
La única en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.
Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correes de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.
Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA MEXICO, CUBA, NEW YORK	BRASIL-PLATA (suspendida esta línea)
25 Junio vapor "Cristobal Colón"	
25 Julio vapor "Habana"	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA
16 Julio vapor "Marqués de Comillas"	20 Junio vapor "Juan S. Elcano"
	20 Julio vapor "Magallanes"

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SARGUROY Sarasate 34Tel. 2278-PAMPLONA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

EN OCHAGAVIA (Navarra), pintoresco pueblo Montaña, alquiló casa amueblada para veraneantes. Si se desea lo mismo se dará de comer. Informes: Melchora Baracé Liria.

Compras

COMPRO en Pamplona y alrededores, cualquier material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y recorte de barilla de hierro de hormigón.—Razón en esta Administración.

ABONARIA hasta 400 pesetas y entregará motocicleta B. S. A. de 5 caballos, en marcha y a toda prueba, por "Citroen" 5 H. P., que me convenga y agrade.—Informarán en este periódico.

CASA EN PAMPLONA, casco viejo, compraría en buenas condiciones.—Publicidad TIRREN. San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

DE VERDADERA ocasión compraría máquina de escribir de ocasión, usada.—Razón en esta Administración.

Empleos

CHOFER-MECANICO desea ocupación. Reparaciones, ajustado de motor a domicilio. Entréguese Francisco Grávalos. Falces. Grañificar.

NECESITO dependiente de Carpintería. Evellio Muro, en Cadreita.

Pérdidas

POTRA extraviada día 9, tarde, del ferrial; señas: paticalzada, mano izquierda blanca. Entréguese Francisco Grávalos. Falces. Grañificar.

PERDIDA de dos sacos de 100 kgs., harina extraviada ruta Pamplona, Bilbao, Iruzan, Olazagutia y Vitoria, caído de un camión tarde 3 corriente. Rúégase quien los haya recogido avise LA COMERCIAL, Calle Tudela, Pamplona.

ABRIGUITO de niño, blanco y negro, se perdió el día 7 en la Plaza de Toros durante el encierro. Se gratificará a quien lo devuelva. Informes en esta Administración.

Trasposos

TOMARIA trasposo pequeño negocio con o sin géneros.—Publicidad TIRREN, San Nicolás 1, primero. Teléfono 1406.

TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna. Publicidad Tirren. San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

Venta de ganados

VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.—Funes.

VENDO o cambio carro de bueyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, proplas para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballería. Taller carruajes Andrés Iraizoz.

Varios

No dejé de encargarme los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.— Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

CIQLISTAS: arreglaré vuestras bicicletas bien por poco dinero en el club Félix Ardazain donde hallaréis toda clase de accesorios, automóviles alquiler.—Aolz.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.—Imprenta.

Ventas

VENDO máquina de escribir en buen uso.—San Nicolás, 31, imprenta.

PARA calzarse bien y barato, en la liquidación de Jarauta, 74. Por retirarse del negocio.

HERMOSO armario vasijero, con cristales, propio para cocina. Mesa redonda de pino pintado, de alas móviles, y varias sillas, vendo.—Razón en la Administración.

EN OLITE se vende una partida de vencejos de esparto con borlas superiores, esparto amarillo. Dirijirse a Eulalio Egea.

SE VENDEN varios solares. Para informes Jarauta 2, segundo derecha.

VENDO coche abierto 10 caballos perfecto estado, toda prueba, poco dinero, informes Mayor 116, tienda.

AUTOPIANO de ocasión. De la célebre marca "Angelus", en muy buen estado de conservación, con 25 rollos de música, se vende baratísimo en el almacén de ARILLA y CIA. Calle Zapatería, 58-63 y 62.

PEQUEÑA incubadora, vendo baratísima.—Razón en la Administración.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.—Informará: Evaristo Gorráiz, Echarri.

SE VENDE una casa, calle céntrica, produciendo 7 por 100 libre de contribución. Igual se vende por pisos. Jarauta, 2, segundo dcha.

SE VENDE una casa con buenas bajeras y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain. Benito Lesaca.

OCASION: vendo una galera y un carretón seminuevo, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Dirijirse a Segundo de Luis, Lodosa.

VENDO 20 postes de madera, de medidas comprendidas entre 3 y 5 metros de largo, circunferencia en lo más grueso de 40 a 50 centímetros, a 125 pesetas el metro.—Informes en la Administración.

VENDO herramienta sobrante, como palas, picos, azadas, etc., todas con sus mangos, a mitad de su valor.—Informarán en la Administración.

SE VENDE una segadora marca "Deering", seminueva.—Para informes, al corresponsal de LA VOZ en Tafalla.

OCASION: Se vende "Buick" siete plazas, conducción interior, a toda prueba y barato, dos ruedas repuesto seminuevas. Garage Resano.

VENDO chalet desahollado y piso en calle céntrica. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23, primero.

¡¡RADIOZIRIKIADORES (?!)—Magnífico Super-heterodyno inglés de 8 lámparas; costó 2.000 pesetas, vendo por urgencia en la cuarta parte de su valor.—Razón en la Administración.

MOTOCICLO de marca inglesa, con el motor desmontado y siendo necesario para usarla hacerle reparación. Fuerza 2 y medio H. P., y gasto 3 litros de gasolina en 100 kilómetros. Vendo en 100 pesetas o cambio por bicicleta, prefiriendo de manillar alto.—Razón en la Administración.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

VENDO tabla de chopo. Descalzos, 70. Teléfono 1390.

SE VENDE ternera de dos meses, holandesa. Informará Corresponsal de LA VOZ, Puente la Reina.

"LA PROFAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROFAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

CRONICA DE PARIS

El mundo cada vez menor

Efectivamente, a medida que se aumenta la velocidad y frecuencia de las comunicaciones y se hacen éstas más numerosas y variadas, el mundo disminuye de tamaño, y por consiguiente los hombres se relacionan más íntimamente que en épocas anteriores. En plena Edad Media los viajes y las aventuras de Marco Polo, que vivió en la lejana China, pudieron causar una estupefacción y un asombro mundiales. De patrafías debieron de calificarse más de cuatro las narraciones de aquel viajero, por lo demás bastante, fidedigna, lo cual es cosa admirable, ya que podía mentir sin que nadie pudiera ponerlo en evidencia. En el siglo pasado pudo decirse: "Dios nos dé agua y sol y guerra en Sebastopol", porque aparte de que esa guerra lejana importaba poco, a lo sumo sólo se traducía en beneficios para los países que se hallaban a cierta distancia del conflicto.

por cuantos tengan en lejanos países un aparato receptor. Por de pronto ya conocemos el medio de transcribir telegráficamente fotografías, dibujos, grabados, manuscritos, etc. Y eso que hasta ahora no había sido más que una manera de transmisión utilizada por los grandes rotativos, valiéndose de las estaciones experimentales, serían ya del dominio público, es decir, que cualquiera podrá transmitir toda suerte de escritos facsimiles, textos taquígrafos, figuras, planos, dibujos a la pluma, fotografías, etcétera, con la misma facilidad con que se expide un telegrama.

Efectivamente, el ministro de P. T. T. (Postes, Télégraphes et Téléphones) ha decidido que desde el 16 del actual mes de julio sea abierto al público una estación de transmisión fototelegráfica entre París, Londres y Berlín. Este es el primer paso, y no hay duda de que muy en breve todas las capitales europeas poseerán también este servicio.

Ya hemos dicho qué clase de documentos pueden transmitirse. Falta añadir que sus dimensiones máximas habrán de ser de 13 por 18 centímetros, y el precio se calcula sobre la cantidad de centímetros cuadrados a transmitir, aunque se fija el mínimo de 100 cm. cuadrados como límite inferior de tasa.

Estos fototelegramas se admitirán en todas las estaciones postales de París, de manera que no habrá ni siquiera necesidad de molestar a acudir a la oficina correspondiente.

Si se reflexiona un poco, se advertirán en seguida las ventajas inmensas que pueden derivarse de tal servicio. Será fácil transmitir documentos de crédito, que si aun no son admitidos por los bancos en esta forma, no tardarán en serlo en cuanto el expedidor pueda contar con la garantía adicional de la oficina de origen. Los planos, el facsimil de documentos importantes que no se pueden exponer al riesgo de extravío por correo, dibujos, fotografías de asuntos particulares o públicos, para facilitar el servicio de información periodística, etc. Y no hablemos de las ventajas de información que pueden resultar para la policía, mediante la divulgación de los retratos de los criminales.

Julio A. REBORA

Fleta en el Olimpia

Mañana actuará en este elegante teatro el célebre tenor Fleta.

La Empresa del Olimpia ha querido ofrecer al público y afición pamplonesa un espectáculo digno de San Fermín, y no ha reparado para ello en aventurarse contratando nada menos que un cantante tan extraordinario como Fleta.

Creemos nosotros que es un deber de la afición pamplonesa poner en evidencia su renombre y su fama de exigente, acudiendo a oír a un artista dotado de tan excepcionales cualidades; pues de lo contrario, el concepto que van a formar de ella cantantes y músicos, es el de que no se trata más que de un público que explota los nombres de Sarasate, Gayarre, Eslava, Gorrión, Arrieta, Gaztambide y otros, para presumir de músico... sin sentir ni afición ni interés por el divino arte.

Además; muchos se quejan de que no se

organizan por las Empresas espectáculos en que intervengan grandes cantantes; pues bien; si una vez que éstos lo hacen no responden con su asistencia, van a dar la razón a las Empresas que ategan en su deseargo la indiferencia con que la afición responde a sus iniciativas.

Nosotros esperamos que Pamplona sabrá mantener dignamente su prestigio, pues tendría triste gracia y hablaría bien poco en favor de su cultura, el que llenase la plaza de Toros el sábado y el domingo, y dejase medio vacío el viernes el Olimpia.

J. Gortari Enfermedades de la piel y venéreas Médico por oposición del Dispensario Antiveneréo Estafeta, 47-2. PAMPLONA



En el Teatro G. Varie

Los tres días que Carmen Díaz lleva actuando en el Gayarre ha cosechado otros tantos triunfos dobles, en funciones de tarde y noche, y no dudamos de la serie de triunfos ha de irse sucediendo, "in crescendo" en las siguientes actuaciones, ya que el público pamplonés, amante del verdadero arte, ha de seguir admirando cada vez con mayor interés, las actuaciones de la Compañía de Carmen Díaz.

de Luis de Vargas. No es ésta comedia de trampa y el asunto desarrollados lo exige, dentro de su amplitud, es una obra pulcra y modesta, pero, acertada, ya que por ella no asoma ese "maquillaje" idealizado y convencional de las chapas y manojos de fin de siglo. Carmen Díaz, dueña siempre del teatro, logró ayer arrancar al público grandes ovaciones, aunque no con el calor y la frecuencia de los días anteriores, ya que la obra no daba tanto de sí. Hoy tendremos ocasión de admirar a la gran actriz en otra obra de altos vuelos, como es "La duquesa gitana", de Jacinto Benavente, creación de Carmen Díaz.

Plaza de Toros de Pamplona

HOY VIERNES, A LAS SEIS DE LA TARDE GRANDIOSO FESTIVAL DE TÍPICAS, MUSICAS, CANTOS, BAILES Y DANZAS DE NAVARRA Y ARAGON

Ochenta ejecutantes ochenta

Banda Pamplonesa. Concurso de cantadores de jota navarra. GAITEROS DE ESTELLA HERMANOS ELIZAGA Rondalla Zaragoza. Ocho cantadores y tres parejas de baile, verdaderos Campeones de la Jota Aragonesa. Presentación por primera vez en esta capital de EL BAILE DE LA ERA Danzas típicas de la Merindad de Estella, a cargo de doce parejas Precios populares. Véanse carteles y programas.

UN SANTO MAS Vitalidad de las Escuelas Pías

En la espléndida floración de héroes de Santidad, que en este año, centenario de la Redención humana, van escalando las excelencias del altar, mediante los sublimes y máximos honores de la canonización, debe contarse el Beato Pompilio María Pierotti de San Nicolás, sacerdote de las Escuelas Pías. La Santa Iglesia honra su memoria y solemniza su festividad anualmente el día de mañana, 15 de Julio. El 20 de Junio último se celebró en Roma la sesión preparatoria para la aprobación de los milagros, con el éxito favorable que la autenticidad y magnitud de los mismos hacía esperar sin género de duda. Sólo resta la última sesión solemne "comram Santissimo" para terminar la tramitación del proceso, que culminará con el Decreto de canonización, dado por el Pontífice, y con la majestuosa y solemnisima ceremonia que trocará en Santo el título del Beato, y extenderá a la Iglesia universal el culto restringido del humildísimo escolapio.

Con tan fausto motivo, la Escuela Pía, que manifiesta la expansión de su vitalidad fecunda con la creación de Provincias y Casas, al igual que lo hace la Santa Iglesia con la erección multiplicada de Diócesis Parroquiales, dedicará el día de mañana al Beato Pompilio la Provincia Escolapia de Vasconia, recientemente erigida por Decreto de la Santa Sede, y formada por los Colegios sitos en las Provincias Vascongadas y Navarra (excepto los exentos de jurisdicción provincial) y los existentes en la Viceprovincia de la República de Chile. Constituida canónicamente la Provincia Escolapia de Vasconia con las formalidades litúrgicas de la toma de posesión de los nuevos Superiores, se celebrará Misa solemne en honor del B. Pompilio, a las 9 1/2 de la mañana, oficiando el nuevo Padre Provincial y predicando el R. P. Adolfo Echarte, Rector de las Escuelas Pías de Pamplona.

Terminará la función religiosa con la adoración de la reliquia del Beato, que será expuesta desde la mañana a la veneración de los fieles. Nos es grato destacar la personalidad del nuevo Provincial, M. R. P. Pantaleón Galdano de la Virgen de los Dolores, ilustre navarro, autor de meritisimas obras científicas y de innumerables escritos pedagógicos, mercantiles y religiosos. Director que fué del Museo comercial de Sarriá, Rector del mismo importantísimo Colegio y Provincial de Cataluña, Cuba y Méjico, trae el P. Pantaleón para regir los destinos de la nascente Provincia, que ha de ser frondosa rama del árbol secular de recto tronco, plantado en Roma por el inmortal aragonés San José de Calasanz, las luces de su sabiduría, los fervores de su piedad y los acertos de su experiencia.

En agrosas circunstancias sociales y políticas salta a la palestra religiosa de la Iglesia la Provincia Escolapia de Vasconia; pero es de esperar que, dadas las eximias dotes de gobierno de su nuevo Preposito, y confiando, sobre todo, en la protección de Dios y valiosa intercesión del B. Pompilio, titular de la nueva Provincia, han de ser ubérrimos los frutos de Piedad y Letras, para bien de los individuos, de las familias y de la sociedad.

Felicitemos efusivamente a las Escuelas Pías por la gloria próxima de tener en el Calendario un nuevo florón de santidad, totalmente consagrado por la decisión infalible de la Iglesia, y particularmente a los Padres y Hermanos de la nueva Provincia, sobre todo a su Provincial y distinguido hermano nuestro el M. R. P. Pantaleón Galdano, y pedimos a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA y a todos los discípulos, amigos y devotos de las Escuelas Pías una oración y una limosna, que se entregará en los Colegios de las Escuelas Pías, para la próxima canonización del B. Pompilio M. Pierotti de San Nicolás, apóstol en Italia de la devoción al Sagrado Corazón de Jesús, amante acendradísimo de la V. del Carmen, en cuya vigilia mereció subir al cielo, glorioso Taumaturgo y esclarecido pedagogo de la niñez y juventud.

El patrimonio nacional del Japon

Según los últimos cálculos, el patrimonio nacional del Japon asciende a 1102 mil millones de Yen, lo que significa un promedio por cabeza de población de 1.710 Yen, aproximadamente. El Estado japonés es relativamente pobre; su fortuna importa solamente el 12 por 100 del patrimonio nacional. El patrimonio de los municipios sólo es del 4 por 100, mientras que a la propiedad privada le corresponde el 84 por 100. Desde el año 1924, el patrimonio nacional se ha disminuido en 226 mil millones de Yen, lo que obedece en primera línea a la desvalorización de los terrenos e inmuebles. El patrimonio de la Prefectura de Tokio, la más rica de todas las Prefecturas japonesas, asciende a 116 mil millones de Yen; es decir, el 10 por 100 del total patrimonio nacional.

GERARDO ZARAGOETA Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Am. ya, 20, segundo derecha.

TXORIEN KARIAK

Umeal erraz ezagutzen zaye nolakoak izan bear duten. Azierak asko egiten duala esan degu, ta ala da; bañan azierak zaña kentzen ez du. Berez gaitzok izango lirakenak azieraz zuntzen dira, ta on-ak egiten ere bai; bañan il arte beren grifa txarrak menderatzen ibili bear izaten dute, onak izango badira. Azierak ontzen du; zafiak atera ez. Biotz onako umeak badaude, Jaungoikoari eskerrak; bañan; bai gogorakoak ere! Aur-tasunean, ezaguerak oraindik argitasun txiki ematen duanean, auziditu arte ume gaitz-gabeak, maitzurkeria ezagutu gabe, beren barrena garbi erakusten dute, ta berez nolakoak diran orduntxe ondoren ezagutzen da. Ori da umeak aitzeko garaya; gero berandu izatea baliteke. Orain esango degun onetan, aurren biotz nolakoak dan asko ezagutzen da.

¡Bai biotz gogorrekoak ume batzuek! ¡Odoizaleak benetan! Ori gauz askotan agertzen da. Lagunakin dabilzaneean, bat edo batek min artzen badu, pozutzen dira; zer edo zer alkarrekin izaten ba dute ¡zaila barkazioa! asarretu ekeren, luzaroen gorrotoan; beti arpegi iluna; barrenean ezin ikusi aundia. Laguntzat orrelakoak badira ¡nolakoak izango dira abere, egazte ta beste izakientzat? Oloilo, zakurrak, txoriak eta abar, beti arrika, beren etsayak halira bezela. Batez ere txorikume ta kabiak nola erabiltzen dituzten ikusi bear da. Txorikumeak jayo badira, kobia ta guzú artu ta etxera edo laguntzera eramaten dituzte, eskuetan artu, alkarri eman, ankak eldu, zinzilik jarri, lurrean utzi, ibili erateko bultz egin, katuari erakutsi, anka batean lokarritxo bat ipifil... Azkenean, ofiziazkian uestegabean arrapatu, edo katuaq jan, oraindik bizirik daudela. Txorikumeak jayo ez badira, arrautzak kabitik ateratzen dituzte, eskuetan erabili, oztutzen utzi, gorringo ta zuringorik ote dituzten ikusteko auzi, tolortak dauden edo txorikumeak itxura artu ote dituzten jakiteko lurrara bota... itz batean, arrautzak erabat ondatu. Kabiak utsik ba dago, egin berria, arrautzik gabe, bearak jostatzeko artzen dituzte, ta bereala urratu. ¡Ori lan polita! ¡Pisti odol-zale alenaak!

Orrelako gauzak egitea astakeri aundia da. Jaungoikoak txoriak esan zien: Auziditu gaitzete, geitu zaitzete, ta lurbira bete ezazute. Egazteak, Jaungoikoaren esan orri begiratu-ta, beren kabiak egiten dituzte, arrautzak ere bai, eta umeak jayotzen diranean maitetasun auzid azitzen dituzte, berak gero beste ainbeste egin dezaten, lurbira betetzeko. Orain, ba; Jaungoikoaren aginduari eragozpenak jartzea, ez al da erokeri ta astakeri aundia izango? Inork ezin ukatu. Gañera ¡kalte egiten al digute txoriak? Ez; ¡guzik bestera, on auzidiki. Kayoletan daudela, etxek alaitzen dituzte, ta askotan burutik gogo txarrak kendu ere bai. Miñez daudden bakartasun eta goibeltasuna arinduz, ta orrela sendatzen lagundu. Sorolanda-zel-basotako langileak ori bera egiten diete, bakartasun artan luzaro eon bear izaten dutenean. Aizean dabilzan eull txar eta elxio pozitsuak, askotan ozka egiten dutenak, txoriak jaten dituzte. Landare ta zueitz ostotzen ibiltzen diran arrak, bearak kentzen dituzte. Nekazarien lan luze-gogorak ondanduzen dituzten zomorrok, asko ta asko geitu ta zabalduko lirakenak, txori batzuentzat jan

BALNEARIO DE LIÉRGANES (Santander) Unicas aguas que curan y evitan la predisposición a catarros de la NAZAL, BRONQUITOS y PULMON. GRAN HOTEL, precios módicos, con todo el confort moderno.

SOLO FLIT me satisface No quiero insectos en casa ¡Por qué tolera en sus habitaciones los mosquitos tan indeseables como los insectos? Mátelos en seguida con FLIT. Es lo más fácil y económico. Moscas, mosquitos y otros parásitos que turban su reposo y atacan a su salud, no resisten los vapores del FLIT. Es inofensivo para las personas. No machaca. El FLIT se vende únicamente en botes precintados de color amarillo con franja negra y soldado. EL FLIT NO SE VENDE A GRANAL. Por mayor: HUSQUETS HNOS. y CIA. Correo, 501-A. Barcelona. En localidades: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Pamplona, etc.